

Adler-Schiffe GmbH & Co. KG
Ogólne Warunki Przewozu (OWP)
Stan na 16 kwietnia 2024 r.

§ 1 Stosowanie

1) Niniejsze Ogólne Warunki Przewozu mają zastosowanie dla zakupu biletów w kasie lub przy wejściu na pokład statku oraz dla zakupu poprzez nasz sklep internetowy pod adresem www.adler-schiffe.de i www.ms-koi.de, a także do realizacji oferowanych przez nas rejsów statkami.

2) Dla przedsiębiorców niniejsze OWP obowiązują również w odniesieniu do przyszłych relacji handlowych, bez konieczności ponownego powoływania się na nie przez nas. Jeżeli przedsiębiorca stosuje sprzeczne lub uzupełniające ogólne warunki handlowe, to niniejszym ich ważność zostaje zakwestionowana; stają się one częścią umowy wyłącznie w przypadku naszej wyraźnej zgody.

3) W przypadku umów o wycieczkę w rozumieniu § 651a ust. 1 [niemieckiego] kodeksu cywilnego [niem. BGB] dodatkowo znajdują zastosowanie § 651a i nast. [niemieckiego] kodeksu cywilnego [niem. BGB].

§ 2 Zawarcie umowy oraz zasady jej zawierania

1) Umowa sprzedaży jest zawierana z Adler-Schiffe GmbH & Co. KG, Boysenstraße 13, 25980 Sylt / OT Westerland.

2) Jeśli bilet został zakupiony w kasie lub przy wejściu na pokład statku, umowa zostaje zawarta w momencie przekazania biletu.

3) W przypadku zamówień składanych za pośrednictwem naszego sklepu internetowego, składamy wiążącą ofertę zawarcia umowy na oferowane produkty w chwili ich umieszczenia w sklepie internetowym. Klient może początkowo niezobowiązująco umieścić produkty w koszyku oraz skorygować wybór w dowolnym momencie przed wysłaniem wiążącego zamówienia, korzystając z udostępnionych narzędzi korekty opisanych w procesie składania zamówienia. Umowa zostaje zawarta w momencie zaakceptowania oferty na produkty znajdujące się w koszyku poprzez kliknięcie przycisku zamówienia. Niezwłocznie po złożeniu zamówienia klient otrzyma dodatkowe potwierdzenie drogą elektroniczną. Przechowujemy tekst umowy oraz przesyłamy pocztą elektroniczną dane zamówienia wraz z naszymi OWP. Z OWP można zapoznać się w dowolnym momencie na naszej stronie internetowej. Ze względów bezpieczeństwa wcześniejsze zamówienia klienta nie są udostępniane w Internecie.

4) Językiem dostępnym przy zawarciu umowy jest język niemiecki.

§ 3 Ceny i warunki płatności

1) O ile nie uzgodniono inaczej, opłaty za przewóz, w tym udzielone zniżki, są ustalane na podstawie naszych taryf. Nasze taryfy nie mają zastosowania do rejsów czarterowych; te są uzgadniane indywidualnie.

2) Zniżki przewidziane w taryfach są przyznawane wyłącznie przed rozpoczęciem podróży. Późniejsze udzielenie zniżki jest wykluczone. Zastrzegamy sobie prawo do zażądania dowodu uprawniającego pasażera do zniżki zarówno przy rozpoczęciu podróży, jak i w dowolnym momencie jej trwania.

3) W ramach kampanii rabatowych można zastosować tylko jeden rabat na bilet. Na bilety zniżkowe nie przysługują żadne inne rabaty.

4) O ile nie uzgodniono inaczej, opłaty za przewóz należy uiścić przed rozpoczęciem wycieczki.

5) Zastrzega się możliwość zmiany cen w związku z ogólnym wzrostem kosztów paliwa. Ponadto przewoźnik jest uprawniony do skorygowania opłaty za przewóz w przypadku zmiany czynników cenowych związanych z daną trasą. Są to w szczególności opłaty portowe, wynagrodzenia, stopy procentowe, kursy wymiany walut, wymogi urzędowe itp. Przewoźnik niezwłocznie poinformuje pasażera o takich zmianach. Na żądanie pasażer otrzyma szczegółowe informacje na temat zmiany lub korekty ceny. Pasażer może przedstawić uzasadnienie dla niższego wzrostu cen lub jego braku.

6) W naszym sklepie internetowym dostępne są następujące metody płatności:

a. Karta kredytowa

Składając zamówienie, należy przesłać nam również dane swojej karty kredytowej. Po dokonaniu autoryzacji, że klient jest uprawnionym posiadaczem karty, zwracamy się do operatora karty kredytowej o zainicjowanie transakcji płatniczej natychmiast po złożeniu zamówienia. Transakcja płatnicza zostanie przeprowadzona automatycznie przez operatora karty kredytowej, a karta klienta zostanie obciążona.

b. Amazon Pay

W naszym sklepie internetowym można płacić poprzez Amazon Pay, korzystając z informacji o płatności i wysyłce z konta klienta Amazon. Dzięki temu zakupy u nas są szybkie, łatwe i bezpieczne. Dokonanie płatności za pośrednictwem Amazon nie wiąże się z żadnymi dodatkowymi kosztami, a informacje o płatności nie są przekazywane dalej.

c. Natychmiastowy przelew bankowy

Płatność bezpieczna ze swojego internetowego konta bankowego, z kodem PIN i TAN bez rejestracji.

d. PayPal

Po złożeniu zamówienia następuje przekierowanie na stronę serwisu internetowego PayPal. Aby móc zapłacić kwotę faktury za pośrednictwem systemu PayPal, klient musi być tam zarejestrowany lub najpierw zarejestrować się, podać swoje dane dostępowe i potwierdzić dyspozycję płatności. Transakcja płatności zostanie

przeprowadzona automatycznie przez PayPal natychmiast po jej dokonaniu. Dalsze instrukcje są przekazywane podczas składania zamówienia.

7) Rezerwacje telefoniczne mogą zostać obciążone opłatą w wysokości 3 EUR za transakcję.

§ 4 Bilety na rejs

1) Przy wejściu na pokład statku należy bez wezwania okazać ważny bilet lub zakupić go na miejscu. Bilet należy również zawsze okazywać na żądanie załogi statku. Bilet jest ważny wyłącznie na rejs lub okres wskazany na bilecie. Kupony kontrolne mogą być oderwane i unieważnione wyłącznie przez nas lub naszych upoważnionych przedstawicieli.

2) O ile nie uzgodniono inaczej, bilety można swobodnie przekazywać do momentu rozpoczęcia podróży, z uwzględnieniem ważności niniejszych Ogólnych Warunków Handlowych i Przewozu. Pasażer musi spełnić wymagania dotyczące korzystania z taryfy zniżkowej. Komercyjna odsprzedaż biletów jest wyraźnie zabroniona. Bilety imienne i okresowe nie mogą być przekazywane innym osobom. W takich przypadkach zastrzegamy sobie prawo do przeprowadzenia kontroli tożsamości. W przypadku umowy o wycieczkę w rozumieniu § 651a [niemieckiego] kodeksu cywilnego [niem. BGB]) (§ 651b niemieckiego kodeksu cywilnego [niem. BGB]) prawo do przeniesienia umowy na osobę trzecią, pozostaje nienaruszone.

3) W przypadku zamówienia za pośrednictwem naszego sklepu internetowego bilety są generowane w formie pliku PDF lub JPG/PNG i wysyłane pocztą elektroniczną. Przy wejściu na pokład statku należy okazać bilet w formie czytelnego wydruku DIN A4 lub obrazu cyfrowego na ekranie urządzenia mobilnego. Bilety łączone należy zawsze wydrukować.

4) Jeśli pasażer na pokładzie nie posiada ważnego biletu, będzie zobowiązany do zapłaty podwyższonej opłaty za przewóz w wysokości dwukrotności pierwotnej opłaty, jednak nie mniej niż 36 EUR. W przypadku, gdy pasażer nie jest w stanie potwierdzić portu wyjścia i portu docelowego, dla celów obliczenia pierwotnie należnej opłaty za przewóz przyjmuje się, że podróż rozpoczęła się w pierwszym porcie wyjścia statku z zamiarem dotarcia do portu docelowego. Podwyższoną opłatę za przewóz należy uiścić bezzwłocznie, najpóźniej w ciągu tygodnia od zakończenia wycieczki.

§ 5 Nasze usługi

1) Zakres naszych usług jest określony w opisie produktu. O ile nie uzgodniono inaczej, jesteśmy zobowiązani wyłącznie do zapewnienia przewozu z portu wyjścia do portu docelowego, ale nie do świadczenia dodatkowych usług, które można zamówić na miejscu. To samo dotyczy nabycia tzw. biletów łączonych. W tym ostatnim przypadku obowiązują odpowiednio Ogólne warunki umowy naszego partnera handlowego.

2) Nie istnieje roszczenie do rejsu określonym statkiem i do miejsca siedzącego. W salach jadalnych pierwszeństwo mają goście, którzy chcą spożywać posiłki i napoje.

§ 6 Przewóz zwierząt, bagażu i ładunków

1) W zależności od dostępności odpowiedniego miejsca na pokładzie, następujące przedmioty mogą być przewożone bezpłatnie, pod warunkiem wcześniejszego zgłoszenia:

- a. jedna sztuka bagażu na osobę o maksymalnych wymiarach 80/100/50 cm i maksymalnej wadze 23 kg,
- b. wózki dziecięce,
- c. wózki inwalidzkie lub inne pomoce ortopedyczne.

W związku z przewozem wózków dziecięcych, wózków inwalidzkich i innych pomocy ortopedycznych należy skontaktować się z nami z odpowiednim wyprzedzeniem, aby ustalić dostępność odpowiedniego miejsca na pokładzie. Elektryczne wózki inwalidzkie nie mogą być przewożone

2) Przewóz bagażu przekraczającego wymiary i wagę określone w § 6 ustęp 1 a) (ładunek), rowerów, rowerów elektrycznych, tandemów, przyczepek i wózków ręcznych jest możliwy za dodatkową opłatą i zależy od dostępności odpowiedniego miejsca na pokładzie. Aby wyjaśnić dostępność miejsca na pokładzie, należy skontaktować się z nami z odpowiednim wyprzedzeniem. O ile nie uzgodniono inaczej, przewóz tych przedmiotów nie jest gwarantowany.

3) Przewóz niebezpiecznych przedmiotów i substancji, takich jak broń, amunicja, fajerwerki, substancje wysoce łatwopalne, żrące, wybuchowe lub cuchnące, a także nieopakowanych lub niezabezpieczonych przedmiotów, które mogą zranić pasażerów, jest niedopuszczalny. Niedopuszczalny jest również przewóz przedmiotów, których posiadanie jest zabronione lub karalne według prawa. Zastrzegamy sobie prawo do przejęcia do depozytu przedmiotów, które zostaną odkryte dopiero podczas rejsu, oraz do ich usunięcia z pokładu statku na koszt pasażera w najbliższym porcie.

Przewóz zwierząt za opłatą wymaga, aby:

- a. opiekun zwierzęcia wypełniał obowiązek nadzoru nad zwierzęciem,
- b. zwierzęta mogły być zabrane na ląd zgodnie z urzędowymi lub ustawowymi przepisami miejsca docelowego, przy czym opiekun zwierzęcia musi zapewnić zgodność z tymi przepisami oraz
- c. bezpieczeństwo osób i statku nie było zagrożone, a inni pasażerowie nie byli narażeni na niedogodności.

Zastrzegamy sobie prawo do wyłączenia zwierząt z przewozu zgodnie z § 6 ustęp 4 litery a) do c). W takim przypadku wszelkie opłaty już uiszczone za przewóz zwierzęcia zostaną zwrócone. O ile nie uzgodniono inaczej, przewóz zwierząt nie jest

gwarantowany. Aby wyjaśnić dopuszczalność przewozu zwierząt w indywidualnych przypadkach, należy skontaktować się z nami z odpowiednim wyprzedzeniem.

5) O ile nie uzgodniono inaczej, pasażer musi samodzielnie zasztauować, chronić i nadzorować wszelkie jego przedmioty przewożone na pokładzie statku. Załoga statku może wyznaczyć w tym celu określone miejsce. Zwierzęta nie mogą zajmować miejsca przeznaczonych do siedzenia.

§ 7 Obowiązki podróżnego

1) Na pokład statku należy wejść z odpowiednim wyprzedzeniem, co najmniej 15 minut przed wypłynięciem, z ważnym biletem zgodnie z § 4. Grupy wycieczkowe liczące 20 lub więcej osób muszą zostać zgłoszone przez ich opiekuna w naszym lokalnym biurze lub bezpośrednio na pokładzie nie później niż 30 minut przed wypłynięciem statku. W przypadku załadunku ładunków zgodnie z § 6 ustęp 2 oraz pojazdów, gotowość do załadunku musi zostać zgłoszona załodze statku co najmniej 30 minut przed wypłynięciem. Jeśli pasażer nie jest obecny w odpowiednim czasie lub nie powiadomił nas o gotowości do załadunku, jego prawo do przewozu wygasa, a jego miejsce może zostać przydzielone od nowa.

2) Pasażer jest zobowiązany do przestrzegania poleceń i zarządzeń załogi statku oraz naszych upoważnionych przedstawicieli w porcie. Pasażer jest zobowiązany do przestrzegania przepisów urzędowych i prawnych portu docelowego, w szczególności posiadać wszystkie niezbędne dokumenty dotyczące swojej osoby, przewożonych przedmiotów, zwierząt i pojazdów oraz udostępniać je uprawnionej załodze statku.

3) Osoby o ograniczonej sprawności ruchowej są zobowiązane samodzielnie zapoznać się z warunkami panującymi na pokładzie. Szczegóły dotyczące statków można znaleźć na naszej stronie internetowej. Osoby z niepełnosprawnością ruchową podróżują na własne ryzyko, a załoga ma prawo odmówić ich przyjęcia na początku podróży, jeśli stwierdzi, że nie mogą bezpiecznie poruszać się po pokładzie. W takim przypadku nie przysługuje prawo do odszkodowania.

4) Pasażerowie są zobowiązani sprawdzić 24 godziny przed rozpoczęciem rejsu, czy statek płynie zgodnie z rozkładem. Dotyczy to również pasażerów, którzy zarezerwowali rejs statkiem jako część podróży koleją niemiecką Deutsche Bahn. W przypadku odwołania rejsu nie przysługuje prawo do odszkodowania za poniesione koszty zakwaterowania, utracone przyjemności z urlopu, utracone połączenia itp.

§ 8 Wykluczenie z przewozu

1) Zastrzegamy sobie prawo do wykluczenia z podróży osób, które w sposób oczywisty:

a. są pod wpływem alkoholu lub środków odurzających,

b. są niezdolne do podróży z powodu ogólnej choroby, zakaźnej, niedołążności lub z jakiegokolwiek innego powodu, lub które zagrażają zdrowiu innych pasażerów,

- c. zarezerwowały przewóz osoby lub ładunku na podstawie nieprawdziwych danych,
- d. mimo ostrzeżenia ze strony załogi statku, nadal nie wypełniają obowiązków wynikających z § 7 ustęp 2.

2) Jeśli podczas rejsu pasażer zostanie wykluczony z dalszego przewozu, musi opuścić statek w najbliższym porcie zgodnie z poleceniami załogi statku. Jeśli pasażer zostanie wykluczony z przewozu, nie jest uprawniony do zwrotu już uiszczonej opłaty za przewóz, z wyjątkiem wykluczenia zgodnie z § 8 ustęp 1 litera b). Roszczenie o odszkodowanie jest wykluczone.

3) Zastrzegamy sobie prawo do żądania zryczałtowanej rekompensaty w wysokości 25 EUR w przypadku wykluczenia z przewozu zgodnie z § 8 ustęp 1 c) i d). Pasażer zastrzega sobie prawo do udowodnienia, że poniesiona strata była niższa.

§ 9 Odstąpienie od umowy o wycieczkę

W przypadku umów o wycieczkę w rozumieniu § 651a . [niemieckiego] kodeksu cywilnego [niem. BGB] można odstąpić od umowy w dowolnym momencie przed rozpoczęciem wycieczki. Zastrzegamy sobie prawo do naliczenia zryczałtowanej rekompensaty zgodnie z poniższą skalą, a także opłaty manipulacyjnej w wysokości 6,00 EUR za bilet. Pasażer zastrzega sobie prawo do wykazania, że poniesiona strata była niższa.

1) do 19 osób zgodnie z obowiązującym rozkładem rejsów, bez uwzględnienia gastronomii, usług osób trzecich lub rezerwacji miejsc siedzących

Zryczałtowana rekompensata

0% ceny wycieczki do 24 godzin przed rozpoczęciem wycieczki

50% ceny wycieczki w terminie krótszym niż 24 godziny przed rozpoczęciem wycieczki

100% ceny wycieczki mniej niż 1 godzina przed rozpoczęciem podróży

2) do 19 osób zgodnie z obowiązującym rozkładem rejsów, w przypadku rejsów obejmujących gastronomię lub usługi osób trzecich lub rezerwację miejsc siedzących

Zryczałtowana rekompensata

0% ceny wycieczki do 30 dni przed rozpoczęciem wycieczki

25% ceny wycieczki od 29 do 4 dni przed rozpoczęciem wycieczki

50% ceny wycieczki od 3 do 1 dnia przed rozpoczęciem wycieczki

100% ceny wycieczki mniej niż 1 dzień przed rozpoczęciem wycieczki

3) od 20 osób zgodnie z obowiązującym rozkładem rejsów

Zryczałtowana rekompensata

10% ceny wycieczki do 30 dni przed rozpoczęciem wycieczki

25% ceny wycieczki od 29 do 14 dni przed rozpoczęciem wycieczki

35% ceny wycieczki od 13 do 7 dni przed rozpoczęciem wycieczki

50% ceny wycieczki od 6 do 3 dni przed rozpoczęciem wycieczki

70% ceny wycieczki od 2 dni do rozpoczęcia wycieczki

4) za rejsy poza obowiązującym rozkładem (rejsy czarterowe/grupowe/specjalne, pogrzeby na morzu itp.)

Zryczałtowana rekompensata

0% ceny wycieczki do 180 dni przed rozpoczęciem wycieczki

50% ceny wycieczki od 179 do 90 dni przed rozpoczęciem wycieczki

75% ceny wycieczki od 89 do 30 dni przed rozpoczęciem wycieczki

90% ceny wycieczki od 29 do 14 dni przed rozpoczęciem wycieczki

100% ceny wycieczki od 13 dni do rozpoczęcia wycieczki

5) Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia określonych rekompensat zamiast rekompensaty zryczałtowanej.

6) Prawa pasażera do przeniesienia umowy na osobę trzecią (§ 651b [niemieckiego] kodeksu cywilnego [niem. BGB]), do wypowiedzenia umowy z powodu wady (§ 651e [niemieckiego] kodeksu cywilnego [niem. BGB]) lub siły wyższej (§ 651j [niemieckiego] kodeksu cywilnego [niem. BGB]) pozostają nienaruszone przez poprzedzające ustępy.

7) Aż do momentu rozpoczęcia wycieczki zastrzegamy sobie prawo do

a. zmiany rozkładu rejsów

c. odwołania rejsów

d. przerwania rejsów

e. zmiany statku,

jeśli wykonanie rejsu jest znacznie utrudnione przez nieprzewidywalne i nadzwyczajne okoliczności, takie jak trwale niekorzystne warunki pogodowe, awaria statku, brak możliwości korzystania z urządzeń portowych, skażenie radioaktywne, ingerencje urzędowe, zamieszki, spory pracownicze, epidemie, wypadki, niewystarczające wykorzystanie zdolności przewozowych itp.

8) W przypadku odstąpienia przez nas od umowy o wycieczkę zwracamy klientowi pełną cenę wycieczki, o ile została ona zapłacona z góry. Dalsze roszczenia są wykluczone.

9) Wyklucza się wymianę i/lub zwrot biletów na wydarzenia MS KOI!

§ 11 Rękojmia i odpowiedzialność

1) Obowiązuje ustawowe prawo dotyczące rękojmi.

2) Roszczenia o odszkodowanie ze strony klienta są wykluczone, chyba że wynikają z umyślnego działania lub rażącego niedbalstwa z naszej strony, naszych przedstawicieli prawnych lub osób wykonujących nasze zobowiązania, dotyczą istotnego zobowiązania umownego, zobowiązania wynikającego z ustawy o

odpowiedzialności cywilnej za produkt [niem. Produkthaftungsgesetz] lub narażenia życia, ciała bądź rozstroju zdrowia.

3) W przypadku naruszenia istotnych zobowiązań umownych odpowiedzialność za szkody wynikające z lekkiego niedbalstwa z naszej strony, naszych przedstawicieli prawnych lub osób wykonujących nasze zobowiązania jest ograniczona do przewidywalnych, typowych szkód.

4) W przypadku umów o wycieczki w rozumieniu § 651a [niemieckiego] kodeksu cywilnego [niem. BGB] odpowiedzialność za szkodę, która nie stanowi uszczerbku na zdrowiu, jest również ograniczona do trzykrotności ceny, o ile szkoda klienta nie została spowodowana umyślnie lub w wyniku rażącego niedbalstwa, lub o ile odpowiadamy za szkody poniesione wyłącznie z winy usługodawcy.

5) Jeśli klient jest kupcem [niem. Kaufmann], dodatkowo obowiązują §§ 425 do 438 [niemieckiego] kodeksu handlowego [niem. HGB].

§ 13 Rzeczy znalezione

1) Rzeczy znalezione należy niezwłocznie przekazać załodze statku.

2) O utracie należy niezwłocznie powiadomić załogę statku. Natychmiastowy zwrot osobie, która zagubiła nastąpi, jeśli udowodni ona, że jest prawowitym odbiorcą. W przeciwnym razie zastrzegamy sobie prawo do zwrotu przedmiotu w późniejszym terminie, za odpowiednią opłatą za przechowanie. Po 30 dniach przechowywania rzeczy znalezione przekazujemy do publicznego biura rzeczy znalezionych.

§ 14 Alternatywne rozstrzygnięcie sporów

1) Komisja Europejska udostępnia platformę do rozstrzygnięcia sporów online (ODR), którą można znaleźć pod adresem <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Konsumentom mają możliwość korzystania z tej platformy do rozstrzygnięcia swoich sporów.

2) W celu rozstrzygnięcia sporów wynikających ze stosunku umownego z konsumentem lub co do tego, czy taki stosunek umowny w ogóle istnieje, jesteśmy zobowiązani do udziału w postępowaniu w sprawie rozstrzygnięcia sporów przed Schlichtungsstelle für den öffentlichen Personenverkehr e.V. (söp), Fasanenstraße 81, 10623 Berlin, <http://www.soep-online.de/>. W postępowaniu rozstrzygającym spory przed tym organem nie będziemy uczestniczyć.

§ 16 Prawo właściwe i miejsce jurysdykcji

Miejscem jurysdykcji dla wszelkich sporów prawnych jest miejsce, w którym przewoźnik ma swoją główną siedzibę. Obowiązuje prawo niemieckie.